JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 2 JULY 1997 | No. 1997/126 | MERCREDI 2 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 2 July 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

10 a.m.-1 p.m. | 186th meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters
2. Host country travel regulations
3. Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 2 juillet 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE

10 heures à 13 heures | 186e séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes
2. Réglementation des déplacements dans le pays hôte
3. Questions diverses

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (room 3670J).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau 3670J).

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Proposed programme budget 1998-1999: Section 19: Economic and social development in Latin America and the Caribbean

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Projet de budget programme 1998-1999 : Chapitre 19 : Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

STANDING COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ PERMANENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-seventh session

Informal consultations

10 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for 1998-1999 (A/52/6)

Foreword and introduction

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for 1998-1999 (A/52/6)

Section 22: Human rights

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
6.30 p.m.-9.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
9.30 p.m.-12.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for 1998-1999 (A/52/6)

Section 2: Political affairs

Section 27: Administrative services

Section 27A: Office of the Under-Secretary-General for Administration and Management

Section 7: Policy coordination and sustainable development

Section 9: Economic and social information and policy analysis

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-septième session

Consultations officieuses

10 heures à 11 h 30	séance privée	Salle de conférence 5

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6)

Avant-propos et introduction

11 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6)

Chaitre 22 : Droits de l'homme

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5
18 h 30 à 21 h 30	séance privée	Salle de conférence 5
21 h 30 à minuit 30	séance privée	Salle de conférence 5

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6)

Chapitre 2 : Affaires politiques

Chapitre 27 : Services administratifs

Chapitre 27A : Bureau du Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion

Chapitre 7 : Coordination des politiques et développement durable

Chapitre 9 : Information économique et sociale et analyse des politiques

Section 10: Development support and management services	Chapitre 10 : Services d'appui et de gestion pour le développement
Section 6: Legal affairs	Chapitre 6 : Affaires juridiques
Section 26: Public information	Chapitre 26 : Information
Section 28: Internal oversight	Chapitre 28 : Contrôle interne
Section 27B: Office of Programme Planning, Budget and Accounts	Chapitre 27B : Bureau de la planification des programmes, du budget et de la comptabilité
Section 27D: Support services	Chapitre 27D : Services d'appui
Section 27F: Administration, Geneva	Chapitre 27F : Administration (Genève)
Section 27G: Administration, Vienna	Chapitre 27G : Administration (Vienne)
Section 27H: Administration, Nairobi	Chapitre 27H : Administration (Nairobi)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 2 July 1997

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * * *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 2 juillet 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * * *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next session of 1997 of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council is scheduled from Monday afternoon, 7 July, to Tuesday, 15 July 1997 and from Thursday, 17 July, to Friday, 18 July 1997.

The Working Group will continue its discussion on all elements related to its mandate starting with Cluster I issues. Towards the end of the session, the Working Group will consider its draft report, which will be available for delegations at the beginning of the session.

The working paper submitted by Poland (A/AC.247/1997/CRP.9) is now available for pick up by delegations at room S-3380.

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

The seventeenth session of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women will be held at Headquarters from 7 to 25 July 1997. The provisional agenda for the session is contained in document CEDAW/C/1997/II/1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 July 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room C.

ANNOUNCEMENTS

Copies of the advanced unedited text of the Agreed Conclusions of the coordination segment of the Economic and Social Council on "Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system" are available in front of room S-2977H and of room DC2-1216.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine session de 1997 du Groupe de travail à position non limitée chargé d'examiner la question de la r sentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentatio nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant tr Conseil de sécurité se tiendra du lundi 7 juillet, après-midi, au 15 juillet 1997 et les jeudi 17 et vendredi 18 juillet 1997.

Le Groupe de travail poursuivra l'examen de tous les élén relatifs à son mandat en commençant par le premier group questions. Vers la fin de la session, le Groupe de travail exam son projet de rapport qui sera disponible aux délégations au d de la session.

Les délégations peuvent se procurer le document de tr soumis par la Pologne (A/AC.247/1997/CRP.9) au bureau S-3

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La dix-septième session du Comité pour l'élimination de la crimination à l'égard des femmes aura lieu au Siège du 7 a juillet 1997. L'ordre du jour provisoire de la session figure da document CEDAW/C/1997/II/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe ad hoc à composition limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 juillet 1997 à 11 he précises dans la salle de conférence C.

AVIS

Des exemplaires du texte non édité des conclusions concer du débat consacré aux questions de coordination du Con économique et social sur le thème "Intégration d'une démar soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programme politiques des organismes des Nations Unies" sont disponi devant les bureaux S-2977H et DC2-1216.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 1 July 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 231st meeting

Report by the Chairman on the United Nations Seminar and NGO Symposium on the Question of Palestine (Jakarta, 4-7 May), the United Nations Seminar on Assistance to the Palestinian People (Amman, 20-22 May), the United Nations North American NGO Symposium on the Question of Palestine (New York, 9-11 June) and the Ministerial Meeting as well as the Summit Conference of the Organization of African Unity

The Chairman made a statement.

The Committee took note of the final document adopted at Jakarta, the report adopted in Amman and the decision taken by the Council of Ministers of the Organization of African Unity.

Report submitted to the General Assembly by the Secretary-General in accordance with resolution ES/10/2

Statements were made by the Permanent Observer of Palestine and the representative of Lebanon.

Other matters

Statements were made by the Permanent Observer of Palestine, the representative of the Department of Public Information and the Chairman of the Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 1 JULY 1997

2502nd meeting

Reservations to treaties

The Commission discussed the effects of reservations made to human rights treaties.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 1er juillet 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 231e séance

Rapport du Président sur le Séminaire des Nations Unies et Colloque des ONG sur la question de Palestine (Jakarta, 4-7 mai), le Séminaire des Nations Unies sur l'assistance au peuple palestinien (Amman, 20-22 mai), le Colloque des ONG d'Amérique du Nord sur la question de Palestine (New York, 9-11 juin) et la Réunion ministérielle ainsi que la Conférence au sommet de l'Organisation de l'unité africaine

Le Président fait une déclaration.

Le Comité prend note du document final adopté à Jakarta, du rapport adopté à Amman et de la décision prise par le Conseil des ministres de l'Organisation de l'unité africaine..

Rapport soumis par le Secrétaire général à l'Assemblée générale conformément à la résolution ES/10/2

L'Observateur permanent de la Palestine et le représentant du Liban font des déclarations.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par l'Observateur permanent de la Palestine, le représentant du Département de l'information et le Président du Comité.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 1er JUILLET 1997

2502e séance

Réserves aux traités

La Commission examine les conséquences des réserves aux traités relatifs aux droits de l'homme.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 30 JUNE 1997

6th meeting

The President of the Council declared open the substantive session of 1997.

The President made a statement.

Statements were made by the Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments and the Under-Secretary-General for General Assembly Affairs and Conference Services.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (E/1997/100, E/1997/L.15, E/1997/L.21)

Adoption of the agenda

The Council adopted the provisional agenda as contained in document E/1997/100.

Proposed programme of work

The Council had before it the proposed programme of work (E/1997/L.15) and the status of documentation of the session (E/1997/L.21).

The President introduced some revisions to the proposed programme of work.

Statements were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union) and the United States and by the observer for Swaziland.

The Council then adopted the programme of work as contained in document E/1997/L.15, as orally revised.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Coordination of activities on a system-wide basis: funding for operational activities for development: implementation of General Assembly resolution 50/227 [3 (a)]

The Council began consideration of the sub-item and heard introductory statements by the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Director of the United Nations Population Fund, the Executive Director of the World Food Programme and the Executive Director of the United Nations Children's Fund.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 30 JUIN 1997

6e séance

Le Président du Conseil déclare ouverte la session de fond de 1997.

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par le Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et sociale et le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (E/1997/100, E/1997/L.15. E/1997/L.21)

Adoption de l'ordre du jour

Le Conseil adopte l'ordre du jour provisoire tel qu'il figure dans le document E/1997/100.

Projet de programme de travail

Le Conseil est saisi du projet de programme de travail (E/1997/L.15) et de l'état de la documentation de la session (E/1997/L.21).

Le Président présente quelques révisions au projet de programme de travail.

Des déclarations sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne) et des États-Unis ainsi que par l'observateur du Swaziland.

Le Conseil adopte ensuite le programme de travail figurant dans le document E/1997/L.15, tel qu'il a été révisé oralement.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : coordination des activités à l'échelle du système : financement des activités opérationnelles de développement : application de la résolution 50/227 de l'Assemblée générale [3 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations liminaires de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, de la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population, du Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial et de la Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

The Council then entered into an informal dialogue, in the course of which interventions were made by the representatives of Brazil, the United States and the Russian Federation.

The Administrator of UNDP and the Executive Directors of UNFPA, WFP and UNICEF responded to questions raised.

7th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Coordination of activities on a system-wide basis: funding for operational activities for development: implementation of General Assembly resolution 50/227 [3 (a)]

The Council continued the informal dialogue of the sub-item. Interventions were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union), France, the Philippines, Chile, Germany, Jamaica, Bangladesh, Australia, Mexico, Japan, the United Kingdom and Cuba. Statements were made by the observers for The former Yugoslav Republic of Macedonia, Norway, Swaziland, Pakistan, Denmark and Nepal.

The Administrator of UNDP and the Executive Directors of UNFPA, WFP and UNICEF responded to questions raised.

Le Conseil tient ensuite un dialogue informel, au cours duquel des interventions sont faites par les représentants du Brésil, des États-Unis et de la Fédération de Russie.

L'Administrateur du PNUD et les Directeurs exécutifs du FNUAP, de PAM et de l'UNICEF répondent aux questions posées.

7e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : coordination des activités à l'échelle du système : financement des activités opérationnelles de développement : application de la résolution 50/227 de l'Assemblée générale [3 a)]

Le Conseil poursuit le dialogue informel sur la question. Des interventions sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), de la France, des Philippines, du Chili, de l'Allemagne, de la Jamaïque, du Bangladesh, de l'Australie, du Mexique, Japon, du Royaume-Uni et de Cuba. Les observateurs de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Norvège, du Swaziland, du Pakistan, du Danemark et du Népal prennent également la parole.

L'Administrateur du PNUD et les Directeurs exécutifs du FNUAP, de PAM et de l'UNICEF répondent aux questions posées.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea, adopted on 23 May 1997 at the Seventh Meeting of the States Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982

Signature: Greece, Norway and Senegal (1 July 1997)

Provisional application: Norway (1 July 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

Accession: Czech Republic (1 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer, adopté le 23 mai 1997 par la septième réunion des États Parties de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982

Signature : Grèce, Norvège et Sénégal(1er juillet 1997)

Application provisoire : Norvège (1er juillet 1997*)

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière, à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Adhésion : République tchèque(1er juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: **Angola (30 June 1997)***

Accession: **Belgium (30 June 1997)***; **Saint Kitts and Nevis (30 June 1997)***

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : **Angola (30 juin 1997*)**

Adhésion : **Belgique (30 juin 1997*)**; **Saint-Kitts-et-Nevis (30 juin 1997*)**

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-15582

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 3 JULY 1997 | No. 1997/127 | JEUDI 3 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 3 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation concerning the Republic of the Congo

Briefing by Ambassador Mohamed Sahnoun, Special Envoy of the United Nations and the Organization of African Unity

Programme of work

Other matters

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1356th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 3 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

La situation concernant la République du Congo

Réunion d'information de l'Ambassadeur Mohamed Sahnoun, Envoyé spécial des Nations Unies et de l'Organisation de l'unité africaine

Programme de travail

Questions diverses

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1356e séance (privée)	Salle de conférence 9

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (room 3670J).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau 3670J).

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on Sections 16, 17, 18, 19, 20 and 21 (Part V)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive sur les chapitres 16, 17, 18, 19, 20 et 21 (Partie V)

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

All outstanding issues

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-septième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Toutes les questions en suspens

4 p.m.	28th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Provisional agenda for the thirty-eighth session of the Committee [7]

2. Adoption of the report of the Committee on its thirty-seventh session [8]

3. Closure of the thirty-seventh session

16 heures	28e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Ordre du jour provisoire de la trente-huitième session du Comité [7]

2. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa trente-septième session [8]

3. Clôture de la trente-septième session

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 3 July 1997

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: COMMITTEE ON PALESTINE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 3 juillet 1997

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : COMITÉ SUR LA PALESTINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next session of 1997 of the Open-ended Working Group on Question of Equitable Representation on and Increase in the nbership of the Security Council and Other Matters Related to Security Council is scheduled from Monday afternoon, 7 July, uesday, 15 July 1997 and from Thursday, 17 July, to Friday, 18 1997.

The Working Group will continue its discussion on all elements ted to its mandate starting with Cluster I issues. Towards the end he session, the Working Group will consider its draft report, ich will be available for delegations at the beginning of the sion.

The working paper submitted by Poland (A/AC.247/1997/ P.9) is now available for pick up by delegations at room S-3380.

* * *

There will be a closed meeting of the Bureau of the Committee Information on Monday, 7 July 1997, at 12 noon in room S-27.

* * *

The next meeting of the fourth substantive session in 1997 of the en-ended High-level Working Group on the Strengthening of United Nations System is scheduled for Thursday, 10 July 97.

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

The seventeenth session of the Committee on the Elimination of scrimination against Women will be held at Headquarters from o 25 July 1997. The provisional agenda for the session is con-ned in document CEDAW/C/1997/II/1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine session de 1997 du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se tiendra du lundi 7 juillet, après-midi, au mardi 15 juillet 1997 et les jeudi 17 et vendredi 18 juillet 1997.

Le Groupe de travail poursuivra l'examen de tous les éléments relatifs à son mandat en commençant par le premier groupe de questions. Vers la fin de la session, le Groupe de travail examinera son projet de rapport qui sera disponible aux délégations au début de la session.

Les délégations peuvent se procurer le document de travail soumis par la Pologne (A/AC.247/1997/CRP.9) au bureau S-3380.

* * *

Une réunion privée du bureau du Comité de l'information aura lieu le lundi 7 juillet 1997 à midi dans le bureau S-1027.

* * *

La prochaine séance de la quatrième session de fond en 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies est prévue pour le 10 juillet 1997.

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La dix-septième session du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes aura lieu au Siège du 7 au 25 juillet 1997. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document CEDAW/C/1997/II/1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 July 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room C.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 juillet 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence C.

ANNOUNCEMENTS

Copies of the advanced unedited text of the Agreed Conclusions of the coordination segment of the Economic and Social Council on "Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system" are available in front of room S-2977H and of room DC2-1216.

AVIS

Des exemplaires du texte non édité des conclusions concertées du débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies" sont disponibles devant les bureaux S-2977H et DC2-1216.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group *(at the ambassadorial level)* on Monday, 7 July 1997, at 3.30 p.m. The conference room will be announced.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe arabe *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le lundi 7 juillet 1997 à 15 h30. La salle de conférence sera annoncée.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 2 July 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 186th meeting

The Chairman spoke.

Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters

The Chairman spoke.

Statements were made by the representative of the United States and the observer for Cuba.

Host country travel regulations

Statements were made by the observer for Cuba and the representatives of the United States, the Russian Federation and Iraq.

Other matters

The Chairman spoke.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 2 JULY 1997

2503rd meeting

Reservations to treaties

The Commission decided to refer to the Drafting Committee the draft resolution attached to the second report of the Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet, on the topic for consideration and formulation (A/CN.4/477/Add.1, para. 260).

Cooperation with other bodies

Judge Shi Jiuyong of the International Court of Justice addressed the Commission on recent activities of the Court, which was followed by an exchange of views with members of the Commission.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 2 juillet 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE — 186e séanc

Le Président prend la parole.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et question connexes

Le Président prend la parole.

Le représentant des États-Unis et l'observateur de Cuba font de déclarations.

Réglementation des déplacements dans le pays hôte

L'observateur de Cuba et les représentants des États-Unis, de l Fédération de Russie et de l'Iraq font des déclarations.

Questions diverses

Le Président prend la parole.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 2 JUILLET 1997

2503e séance

Réserves aux traités

La Commission décide de renvoyer au Comité de rédaction le projet de résolution figurant dans le deuxième rapport du Rapporteur spécial, M. Alain Pellet, relatif à la question pour examen et formulation (A/CN.4/477/Add.1, par. 260).

Coopération avec d'autres organismes

Le juge Shi Jiuyong de la Cour internationale de Justice prend la parole sur les activités récentes de la Cour. Un échange de vues avec les membres de la Commission s'ensuit.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 1 JULY 1997

8th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Coordination of activities on a system-wide basis: funding for operational activities for development: implementation of General Assembly resolution 50/227 [3 (a)]

The Council continued consideration of the sub-item and began the high-level meeting of the operational activities segment. The Council had before it documents A/1997/55-E/1997/68, E/1997/65 and Add.1 and E/1997/78.

The Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union and the following associated countries which aligned themselves with the statement: Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Lithuania, Slovakia and Slovenia), the Russian Federation, Finland, Thailand, the Republic of Korea, Japan, the United States, Australia and China.

Statements were also made by the observers for the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China), Bulgaria and Indonesia.

The representative of the Permanent Observer Mission of Switzerland also made a statement.

Statements were also made by the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Director of the United Nations Population Fund and the Executive Director of the United Nations Children's Fund.

9th meeting

The Council continued the high-level meeting of the operational activities segment and heard statements by the representatives of Romania, Turkey, Canada, the Philippines, Bangladesh, Brazil, Jamaica, India, Argentina, Belarus, Zambia and Malaysia and the observers for Norway and Pakistan.

Statements were also made by the representatives of the International Labour Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 1er JUILLET 1997

8e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : coordination des activités à l'échelle du système : financement des activités opérationnelles de développement : application de la résolution 50/227 de l'Assemblée générale [3 a)]

Le Conseil poursuit l'examen de ce point et commence la réunion de haut niveau organisée dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles. Le Conseil est saisi des documents A/1997/55-E/1997/68, E/1997/65 et Add.1 et E/1997/78.

Le Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et social fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne et des pays associés suivants qui s'associent à la déclaration : Bulgarie, Chypre, Estonie, Lituanie, République tchèque, Slovaquie et Slovénie), de la Fédération de Russie, de la Finlande, de la Thaïlande, de la République de Corée, du Japon, des États-Unis, de l'Australie et de la Chine.

Les observateurs de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Bulgarie et de l'Indonésie prennent également la parole.

Le représentant de la Mission d'observation permanente de la Suisse prend la parole.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population et la Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance prennent également la parole.

9e séance

Le Conseil poursuit la réunion de haut niveau organisée dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles en entendant des déclarations des représentants de la Roumanie, de la Turquie, du Canada, des Philippines, du Bangladesh, du Brésil, de la Jamaïque, de l'Inde, de l'Argentine, du Bélarus, de la Zambie et de la Malaisie, ainsi que des observateurs de la Norvège et du Pakistan.

Les représentants de l'Organisation internationale du Travail et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Saudi Arabia (30 June 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

Entry into force of the Protocol: 29 September 1997, in accordance with article 16 (1) of the Protocol.

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Armenia (2 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des États Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Arabie saoudite (30 juin 1997*)

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière, à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Entrée en vigueur du Protocole : 29 septembre 1997, conformément au premier paragraphe de l'article 16 du Protocole.

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Arménie (2 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 3 July 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 3 juillet 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-15583

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 4 JULY 1997 | No. 1997/128 | VENDREDI 4 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters *today*, 4 July 1997, official holiday.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège *aujourd'hui* 4 juillet 1997, jour férié.]

Monday, 7 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Afghanistan (S/1997/482)

Other matters

Lundi 7 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Afghanistan (S/1997/482)

Questions diverses

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (room 3670J).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau 3670J).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

3.15 p.m.-6 p.m.	31st meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 15 à 18 heures	31e séance (privée)	Salle de conférence 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON SMALL ARMS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'ÉTABLIR UN RAPPORT SUR LES ARMES DE PETIT CALIBRE

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

WORKING GROUP ON CONSULTATIVE PROCESS AND WORKING ARRANGEMENTS

0 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE PROCESSUS CONSULTATIF ET LES MODALITÉS DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

0 a.m.- 1 p.m.	334th meeting	Trusteeship Council Chamber

Opening of the session [1]

Solemn declaration by the new members of the Committee [2]

Adoption of the agenda and organization of work [3]

Report of the Chairperson on activities undertaken between the teenth and seventeenth sessions of the Committee [4]

p.m.- 6 p.m.	335th meeting	Trusteeship Council Chamber

mplementation of article 21 of the Convention on the Elimination All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the mination of Discrimination against Women [7]

*

* *

Informal meeting

here will be a closed meeting of the Bureau of the Committee on ormation on Monday, 7 July 1997, at 12 noon in room S-1027.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	334e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ouverture de la session [1]

Déclaration solennelle du nouveau membre du Comité [2]

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [3]

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis la seizième session [4]

15 heures à 18 heures	335e séance	Salle du Conseil de tutelle

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

*

* *

Réunion officieuse

Une réunion privée du bureau du Comité de l'information aura lieu le lundi 7 juillet 1997 à midi dans le bureau S-1027.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 7 July 1997

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (UNTAES) will be held on Monday, 7 July 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 7 juillet 1997

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (ANUTSO) auront lieu le lundi 7 juillet 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will continue its work from Tuesday, 8 July, to Tuesday, 15 July 1997, and on Thursday and Friday, 17 and 18 July 1997.

* * *

The next meeting of the fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System is scheduled for Thursday, 10 July 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 July 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room C.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité poursuivra ses travaux du mardi 8 juillet au mardi 15 juillet 1997 et les jeudi 17 et vendredi 18 juillet 1997.

* * *

La prochaine séance de la quatrième session de fond en 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies est prévue pour le 10 juillet 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 juillet 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence C.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 2 July 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

United Nations Office at Geneva

10th meeting

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

The Council began the high-level segment with the policy dialogue and discussion and had before it documents E/1997/50 and E/1997/67.

The President of the Council made a statement.

The Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments made a statement.

Statements were made by the Panelists, Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, Mr. Renato Ruggiero, Director-General of the World Trade Organization, Mr. Rubens Ricupero, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, and Mr. Jean-François Rischard, Vice-President, Finance and Private Sector Development of the World Bank.

The panelists responded to interventions made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union) and Brazil, as well as by the observer for Pakistan.

11th meeting

The Council continued consideration of agenda item 2.

Mr. Justin Zulu, Director of the New York Office of the International Monetary Fund, Mr. Jesus Seade, Deputy Director-General of the World Trade Organization, Mr. Carlos Fortin, Deputy Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, Mr. Jean-François Rischard, Vice-President, Finance and Private Sector Development of the World Bank, and Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments, responded to interventions made by the representatives of China, Bangladesh, Germany, the United States, the Russian Federation, the United Kingdom, Japan, the Gambia, the Netherlands, and the Republic of Korea. Interventions were also made by the observers for The former Yugoslav Republic of Macedonia, Nepal, Swaziland, Egypt, Peru and Ethiopia.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 2 juillet 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

Office des Nations Unies à Genève

10e séance

Dialogue portant sur la politique générale et débat avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies sur les faits nouveaux importants survenus dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale [2]

Le Conseil commence le débat de haut niveau par le dialogue sur la politique générale et le débat; il est saisi à cette fin des documents E/1997/50 et E/1997/67.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et sociale fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les chefs de secrétariat suivants qui animent le dialogue et le débat : M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général du Fonds monétaire international, M. Renato Ruggiero, Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et M. Jean-François Rischard, Vice-Président, Finances et développement du secteur privé, Banque mondiale.

Les animateurs du dialogue et du débat répondent aux interventions faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne) et du Brésil, ainsi que par l'observateur du Pakistan.

11e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

M. Justin Zulu, Directeur du Bureau de New York du Fonds monétaire international, M. Jesus Seade, Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale du commerce, M. Carlos Fortin, Secrétaire général adjoint de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, M. Jean-François Rischard, Vice-Président, Finances et développement du secteur privé, Banque mondiale, et M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et sociale, répondent aux interventions faites par les représentants de la Chine, du Bangladesh, de l'Allemagne, des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni, du Japon, de la Gambie, des Pays-Bas et de la République de Corée. Des interventions sont également faites par les observateurs de l'ex-République yougoslave de Macédoine, du Népal, du Swaziland, de l'Égypte, du Pérou et de l'Éthiopie.

The representative of the International Labour Organization made a statement.

The President of the Council made a statement summarizing the debate.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration.

Le Président du Conseil fait une déclaration résumant le débat.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Accession: Peru (3 July 1997)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at the 8th plenary meeting of the States Parties on 13 October 1995

Acceptance: Peru (3 July 1997)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted by the Conference of the States Parties at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Peru (3 July 1997)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Accession: Saint Lucia (2 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Adhésion : Pérou (3 juillet 1997*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la huitième Réunion plénière des États parties le 13 octobre 1995

Acceptation : Pérou (3 juillet 1997*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la Conférence des États parties à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Pérou (3 juillet 1997*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Adhésion : Sainte-Lucie (2 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ghana
H.E. Mr. Jacob Botwe Wilmot

Asian States:
Philippines
H.E. Ms. Maria Lo. Ramiro-Lopez
Chargé d'Affaires

Eastern European States:
Yugoslavia
H.E. Mr. Vladislav Jovanović
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Suriname
H.E. Mr. Subhas Mungra

Western European and Other States:
Iceland
H.E. Mr. Gunnar Pálsson

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ghana
S.E. M. Jacob Botwe Wilmot

États d'Asie :
Philippines
S.E. Mme Maria L. Ramiro-Lopez
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Yougoslavie
S.E. M. Vladislav Jovanović
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Suriname
S.E. Mr. Subhas Mungra

États d'Europe occidentale et autres États :
Islande
S.E. M. Gunnar Pálsson

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-15584

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 8 JULY 1997 No. 1997/129 MARDI 8 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 8 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Albania (S/1997/501, S/1997/513)

Other matters

Briefing by the Secretary-General on the Joint Investigative Mission of the Commission on Human Rights in the Democratic Republic of the Congo

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 8 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Albanie (S/1997/501, S/1997/513)

Questions diverses

Réunion d'information du Secrétaire général sur la Mission d'enquête commune de la Commission des droits de l'homme en République démocratique du Congo

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (room 3670J).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau 3670J).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10.15 a.m.-1 p.m.	32nd meeting (closed)	Conference Room 1
3.15 p.m.-6 p.m.	33rd meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 15 à 13 heures	32e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 h 15 à 18 heures	33e séance (privée)	Salle de conférence 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget 1998-1999: Section 27B: Office of Programme Planning, Budget and Accounts
2. Proposed programme budget 1998-1999: Section 27C: Office of Human Resources Management

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme 1998-1999 : Chapitre 27B : Bureau de la planification, du budget et de la comptabilité
2. Projet de budget-programme 1998-1999 : Chapitre 27C : Bureau de la gestion des ressources humaines

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON SMALL ARMS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'ÉTABLIR UN RAPPORT SUR LES ARMES DE PETIT CALIBRE

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
10.30 a.m.-1 p.m.	336th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Introduction of the initial report of Namibia (CEDAW/C/NAM/1)

3 p.m.-6 p.m.	337th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discri-mination against Women [5]

Introduction of the initial report of Namibia (CEDAW/C/NAM/1) *(continued)*

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
10 h 30 à 13 heures	336e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation du rapport initial de la Namibie (CEDAW/C/NAM/1)

15 heures à 18 heures	337e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation du rapport initial de la Namibie (CEDAW/C/NAM/1) *(suite)*

* * *

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 8 July 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room C.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), *aujourd'hui* 8 juillet 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence C.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) will be held *today*, 8 July 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

*

* *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observateurs des Nations Unies à Prevlaka (MONUP) auront lieu *aujourd'hui* 8 juillet 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

*

* *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will continue its work from Wednesday, 9 July, to Tuesday, 15 July 1997, and on Thursday and Friday, 17 and 18 July 1997, as follows:

Wednesday, 9 July, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3.15 p.m.to 6 p.m. in Conference Room 1;

Friday, 11 July, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1;

The exact time and place of the meetings from 14 to 18 July will be announced at a later date.

* * *

The Special Committee of the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will hold its 1482nd (closed) meeting at 3 p.m. on Wednesday, 9 July 1997, in the Economic and Social Council Chamber with the following provisional agenda:

1. Activities of foreign economic interests and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under their colonial domination (A/AC. 109/L.1864)

2. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration (A/AC.109/L.1865)

3. Organization of work.

* * *

The next meeting of the fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System is scheduled for Thursday, 10 July 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité poursuivra ses travaux du mercredi 9 juillet au mardi 15 juillet 1997 et les jeudi 17 et vendredi 18 juillet 1997, comme suit :

Mercredi 9 juillet, de 10 heures à 13 heures et de 15 h 15 à 18 heures dasn la salle de conférence 1;

Vendredi 11 juillet, de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1;

L'heure et le lieu des séances qui se tiendront du 14 au 18 juillet seront annoncés à une date ultérieure.

* * *

Le Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux tiendra sa 1482e séance (privée) le mercredi 9 juillet 1997 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

1. Activités des intérêts étrangers économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale (A/AC. 109/L.1864)

2. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/L.1865)

3. Organisation des travaux.

* * *

La prochaine séance de la quatrième session de fond en 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies est prévue pour le 10 juillet 1997 et se tiendra de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 7 July 1997

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session — 334th meeting

Opening of the session [1]

The representative of the Secretary-General, Ms. Kristen Timothy, Officer-in-charge and Deputy Director of the Division for the Advancement of Women, made an opening statement.

Solemn declaration by the new members of the Committee [2]

The re-elected member of the Committee, Ms. Konjit Sinegiorgis (Ethiopia), made the solemn declaration as required under rule 10 of the Committee's rules of procedure.

Adoption of the agenda and organization of work [3]

The Committee adopted its provisional agenda and organization of work as contained in document CEDAW/C/1997/II/1.

Report of the chairperson on the activities undertaken between the sixteenth and the Seventeenth session of the Committee [4]

A statement was made by Ms. Salma Khan.

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [7]

Ms. Jane Connors, Chief of the Women's Rights Unit, Division for the Advancement of Women, introduced agenda item 6 and 7

335th meeting

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Dr. Sethuramiah Rao, Director of the Technical and Evaluation Division of UNFPA, made a statement.

Mr. Ben Gurman, Officer-in-Charge, Gender in Development, Bureau for Policy and Programme Support, UNDP, made a statement.

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [7]

The Committee decided on the composition of Working Groups I and II.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 7 juillet 1997

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session — 334e séance

Ouverture de la session [1]

La représentante du Secrétaire général, Mme Kristen Timothy, Directrice adjointe de la Division de la promotion de la femme, fait une déclaration liminaire.

Déclaration solennelle du nouveau membre du Comité [2]

Mme Konjit Sinegiorgis (Éthiopie), membre réélue du Comité, fait la déclaration solennelle conformément à l'article 10 du règlement intérieur du Comité.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [3]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurant dans le document CEDAW/C/1997/II/1.

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis la seizième session [4]

Mme Salma Khan fait une déclaration.

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

Mme Jane Connors, Chef du Groupe des droits des femmes, Division de la promotion de la femme, présente les points 6 et 7 de l'ordre du jour.

335e séance

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

M. Sethuramiah Rao, Directeur de la Division des services techniques et de l'évaluation du FNUAP, fait une déclaration.

M. Ben Gurman, Administrateur chargé du groupe de l'intégration des femmes au développement du Bureau des politiques et de l'appui aux programmes du PNUD, fait une déclaration.

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

Le Comité décide de la composition des Groupes de travail I et II.

* *

* *

GENERAL ASSEMBLY

NTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 3 JULY 1997

2504th meeting

Nationality in relation to the succession of States

The Chairman of the Drafting Committee introduced the report of the Committee on Part II of the draft articles on nationality of natural persons in relation to the succession of States (Articles 19-26) (A/CN.4/L.535/Add.1). The Commission adopted Articles 19 (Application of Part II) and 20 (Attribution of the nationality of the successor State and withdrawal of the nationality of the predecessor State).

State responsibility

The Chairman of the Working Group, Mr. James Crawford, introduced the report of the Group (A/CN.4/538). The Commission adopted the report of the Working Group.

FRIDAY, 4 JULY 1997

2505th and 2506th meetings

Nationality in relation to the succession of States

The Commission continued its consideration of the repot of the Drafting Committee on Part II of the draft articles on nationality of natural persons in relation to the succession of States. It adopted Articles 21 (Attribution of the nationality of the successor State), 22 (Attribution of the nationality of the successor States) and 23 (Granting of the right of option by the successor States).

Visit of the Secretary-General of the United Nations

The Chairman welcomed the Secretary-General. The Secretary-General addressed the Commission.

* *

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 3 JUILLET 1997

2504e séance

Nationalité en relation avec la succession d'États

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport de ce comité sur la deuxième partie du projet d'articles sur la nationalité des personnes physiques en relation avec la succession d'États (Articles 19 à 26) (A/CN.4/L.535/Add.1). La Commission adopte les Articles 19 (Application de la deuxième partie) et 20 (Attribution de la nationalité de l'État successeur et retrait de la nationalité de l'État prédécesseur).

Responsabilité des États

Le Président du Groupe de travail, M. James Crawford, présente le rapport de ce groupe (A/CN.4/538). La Commission adopte le rapport du Groupe de travail.

VENDREDI 4 JUILLET 1997

2505e et 2506e séances

Nationalité en relation avec la succession d'États

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport de ce comité sur la deuxième partie du projet d'articles sur la nationalité des personnes physiques en relation avec la succession d'États. Elle adopte les Articles 21 (Attribution de la nationalité de l'État successeur), 22 (Attribution de la nationalité des États successeurs) et 23 (Octroi du droit d'option par les États successeurs).

Visite du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

Le Président souhaite la bienvenue au Secrétaire général. Le Secrétaire général prononce une allocution devant la Commission.

* * *

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 3 JULY 1997

12th meeting

High-level segment

Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows, investment, trade [2]

The Secretary-General of the United Nations addressed the Council.

The President of the General Assembly addressed the Council.

The Council began consideration of the theme of the high-level segment and had before it documents E/1997/26, E/1997/50, E/1997/54 and Corr.1 and E/1997/67.

Statements were made by H.E. Mr. Daudi Ngelautwa Mwakawago, Permanent Representative of the United Republic of Tanzania to the United Nations (on behalf of the Group of 77 and China), H.E. Mr. Kang Man Soo, Vice-Minister for Finance and Economy of the Republic of Korea, H.E. Mr. Karel Kovanda, Deputy Foreign Minister of the Czech Republic, H.E. Mr. Alfred Mabika, Deputy Minister, Ministry of Planning, the Environment and Tourism of Gabon, H.E. Mr. Fernando Villalonga, Secretary of State for Development and International Cooperation and for Iberoamerica of Spain, H.E. Ms. P. Mlambo-Ngcuka, Deputy Minister for Trade and Industry of South Africa, H.E. Mr. Roberts Zile, Minister of Finance of Latvia, H.E. Mr. Fethi Merdassi, Secretary of State for International Cooperation and External Investment of Tunisia, H.E. Mr. Wilfred Emvula, Deputy Minister of Trade and Industry of Namibia, H.E. Mrs. Kari Nordheim-Larsen, Minister for Development Cooperation of Norway, H.E. Mr. Pitak Intrawityanunt, Deputy Minister of Foreign Affairs of Thailand, H.E. Mr. Mehmet Kaytaz, Under-Secretary of the Treasury of Turkey, H.E. the Honourable Dr. Martin Aliker, Minister of State for Foreign Affairs of Uganda, and H.E. Mr. Dante Canlas, Under-Secretary (Vice-Minister) for Socio-Economic Planning of the Philippines.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 3 JUILLET 1997

12e séance

Débat de haut niveau

Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce [2]

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies prononce une allocution devant le Conseil.

Le Président de l'Assemblée générale prononce une allocution.

Le Conseil commence l'examen du thème du débat de fond, pour lequel il est saisi des documents E/1997/26, E/1997/50, E/1997/54 et Corr.1 et E/1997/67.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Daudi Ngelautwa Mwakawago, Représentant permanent de la République-Unie de Tanzanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), H.E. M. Kang Man Soo, Vice-Ministre des finances et de l'économie de la République de Corée, S.E. M. Karel Kovanda, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République tchèque, H.E. M. Alfred Mabika, Vice-Ministre, Ministère de la planification, de l'environnement et du tourisme du Gabon, S.E. M. Fernando Villalonga, Secrétaire d'État au développement et à la coopération internationale et pour l'Amérique latine de l'Espagne, H.E. Mme P. Mlambo-Ngcuka, Vice-Ministre du commerce et de l'industrie de l'Amérique du Sud, S.E. M. Roberts Zile, Ministre des finances de la Lettonie, S.E. M. Fethi Merdassi, Secrétaire d'État auprès du Ministre de la coopération internationale et de l'investissement extérieur de la Tunisie, S.E. M. Wilfred Emvula, Vice-Ministre du commerce et de l'industrie de la Namibie, S.E. Mme Kari Nordheim-Larsen, Ministre de la coopération au développement de la Norvège, S.E. M. Pitak Intrawityanunt, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Thaïlande, S.E. M. Mehmet Kaytaz, Vice-Ministre des finances de la Turquie, S.E. M. Martin Aliker, Ministre d'État aux affaires étrangères de l'Ouganda, et S.E. M. Dante Canlas, Sous-Secrétaire (Vice-Ministre) de la planification socio-économique des Philippines.

13th meeting

High-level segment

Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows, investment, trade [2]

The Council continued consideration of the item and heard statements by H.E. Mr. Victor Manual Lagos Pizzati, Vice-Minister for Foreign Relations of El Salvador, Dr. Timothy L.L. Dlamini, Principal Secretary, Ministry for Foreign Affairs and Trade of Swaziland, H.E. Mr. Franz Blankart, State Secretary and Director-General of the Federal Office for Foreign Economic Affairs of Switzerland, H.E. Mr. Wong See Wah, Deputy Minister of Finance of Malaysia, H.E. Mr. Mats Karlsson, Deputy Minister for International Development Cooperation of Sweden, H.E. Mr. Nenand Porges, Minister of Economy of Croatia, Mr. Alexander Niculescu, Director, Department for International Organizations, Ministry for Foreign Affairs of Romania, H.E. Mr. Marek Grela, Under-Secretary of State, Ministry for Foreign Affairs of Poland, H.E. Mr. Koffi Panou, Minister for Foreign Affairs and Co-operation of Togo, H.E. Mr. Gerhard Walter Henze, Deputy Permanent Representative of Germany to the United Nations, H.E. Mr. Esahaq A. Abdulkarim, Director of Economic Cooperation of Kuwait, H.E. Mr. Masaki Konishi, Deputy Permanent Representative of Japan to the United Nations, H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury, Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations, H.E. Mr. Wu Jianmin, Permanent Representative of China to the United Nations Office at Geneva, H.E. the Honourable Mr. David Kilgour, Secretary of State of Canada, H.E. Mr. Celso Luiz Nunes Amorim, Permanent Representative of Brazil to the United Nations, H.E. Mr. Victor Marrero, Representative of the United States on the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye, Permanent Representative of Djibouti to the United Nations, Mr. Alan March, Counsellor, Permanent Mission of Australia to the United Nations, H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila, Permanent Representative of Botswana to the United Nations, H.E. Miss Patricia Durrant, Permanent Representative of Jamaica to the United Nations, H.E. Mrs. Absa Claude Diallo, Permanent Representative of Senegal to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Miguel Berthet, Permanent Representative of Uruguay to the United Nations Office at Geneva (also on behalf of Argentina, Bolivia, Brazil, Chile and Paraguay), and H.E. Mr. Sirous Nasseri, Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to the United Nations Office at Geneva.

A statement was made by Director-General of the International Labour Organization.

A statement was also made by the Administrator of the United Nations Development Programme.

13th meeting

Débat de haut niveau

Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce [2]

Le Conseil poursuit l'examen de cette question en entendant des déclarations des personnalités suivantes : S.E. M. Victor Manual Lagos Pizzati, Vice-Ministre des relations extérieures d'El Salvador, M. Timothy L.L. Dlamini, Secrétaire principal, Ministère des affaires étrangères et du commerce du Swaziland, S.E. M. Franz Blankart, Secrétaire d'État et Directeur général de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures de la Suisse, S.E. M. Wong See Wah, Vice-Ministre des finances de la Malaisie, S.E. M. Mats Karlsson, Vice-Ministre de la coopération internationale au développement de la Suède, S.E. M. Nenand Porges, Ministre de l'économique de la Croatie, M. Alexander Niculescu, Directeur du Département des organisations internationales, Ministère des affaires étrangères de la Roumanie, S.E. M. Marek Grela, Sous-Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères de la Pologne, S.E. M. Koffi Panou, Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Togo, S.E. M. Gerhard Walter Henze, Représentant permanent adjoint de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Esahaq A. Abdulkarim, Directeur de la coopération économique du Koweït, S.E. M. Masaki Konishi, Représentant permanent adjoint du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury, Représentant permanent du Bangladesh auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Wu Jianmin, Représentant permanent de la Chine auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. David Kilgour, Secrétaire d'État du Canada, S.E. M. Celso Luiz Nunes Amorim, Représentant permanent du Brazil auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Victor Marrero, Représentant des États-Unis au Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye, Représentant permanent de Djibouti auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Alan March, Conseiller, Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila, Représentant permanent du Botswana auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. Mlle Patricia Durrant, Représentante permanente de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. Mme Absa Claude Diallo, Représentante permanente du Sénégal auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Miguel Berthet, Représentant permanent de l'Uruguay auprès de l'Office des Nations Unies à Genève (également au nom de l'Argentine, de la Bolivie, du Brésil, du Chili et du Paraguay), et S.E. M. Sirous Nasseri, Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Office Nations Unies à Genève.

Le Directeur général du Bureau international du Travail fait une déclaration.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement prend également la parole.

FRIDAY, 4 JULY 1997

High-level segment

14th meeting

Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows, investment, trade [2]

The Council continued consideration of the item and heard statements by H.E. Mr. Georges Wohlfart, Secretary of State for Foreign Affairs of Luxembourg (on behalf of the European Union), H.E. Ms. Patrizia Toia, Deputy Minister for Foreign Affairs (United Nations activities) of Italy, H.E. Mr. Sergei Ordgionikidze, Director, Department of International Organizations of the Russian Federation, H.E. Ms. Marjatta Rasi, Director-General, Ministry for Foreign Affairs of Finland, H.E. Ms. Antoinette Primatarova, Deputy Minister for Foreign Affairs of Bulgaria, H.E. Mr. Boris Rikalovski, Minister for the Economy of The former Yugoslav Republic of Macedonia, H.E. Mgr. Diarmuid Martin, Secretary of the Pontifical Council for Justice and Peace of the Holy See, H.E. Mrs. Mirta Villanueva Dominguez, Deputy Minister for Planning and Economy of Cuba, H.E. Ms. Frances Rodrigues, Deputy Minister of Foreign Affairs and Cooperation of Mozambique, H.E. Mr. B. Bimanbetov, Director of the State Committee on Investments of Kazakhstan, H.E. Mr. Prakash Shah, Permanent Representative of India to the United Nations, H.E. Mr. Juan Carlos Sanchez Arnau, Permanent Representative of Argentina to the United Nations Office at Geneva and H.E. Mr. Benedikt Jonsson, Permanent Representative of Iceland to the United Nations Office at Geneva.

The Deputy-Director of the World Health Organization made a statement.

The Executive Director of the United Nations Children's Fund made a statement.

H.E. Mr. Roderick Abbot, Head of the Permanent Delegation of the European Commission at Geneva, made a statement.

15th meeting

Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows, investment, trade [2]

The Council continued consideration of the item and heard statements by H.E. Mr. Mykola Shevchenko, Deputy Minister of Foreign Economic Relations and Trade of Ukraine, H.E. Mr. Heriyanto Soeprapto, Director of Multilateral Economic Cooperation of Indonesia, H.E. Mr. Jorgé Valdez, Director-General for International Economic Affairs of Peru, H.E. Mr. Momodou Kebba Jallow, Permanent Representative of the Gambia to the United Nations, H.E. Mr. Antonio de Icaza, Permanent Representative of Mexico to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Munir

VENDREDI 4 JUILLET 1997

Débat de haut niveau

14e séance

Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce [2]

Le Conseil poursuit l'examen de cette question en entendant des déclarations des personnalités suivantes : S.E. M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État aux affaires étrangères du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), S.E. Mme Patrizia Toia, Vice-Ministre des affaires étrangères (activités intéressant les Nations Unies) de l'Italie, S.E. M. Sergei Ordgionikidze, Directeur du Département des organisations internationales de la Fédération de Russie, S.E. Mme Marjatta Rasi, Directeur général, Ministère des affaires étrangères de la Finlande, S.E. Mme Antoinette Primatarova, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Bulgarie, S.E. M. Boris Rikalovski, Ministre de l'économique de l'ex-République yougoslave de Macédoine, S.E. Mgr Diarmuid Martin, Secrétaire du Conseil pontifical "Justice et Paix" du Saint-Siège, S.E. Mme Mirta Villanueva Dominguez, Vice-Ministre de la planification et de l'économique de Cuba, S.E. Mme Frances Rodrigues, Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Mozambique, S.E. M. B. Bimanbetov, Directeur du Comité d'État pour les investissements du Kazakhstan, S.E. M. Prakash Shah, Représentant permanent de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Juan Carlos Sanchez Arnau, Représentant permanent de l'Argentine auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, et S.E. M. Benedikt Jonsson, Représentant permanent de l'Islande auprès de l'Office des Nations Unies à Genève.

Le Directeur adjoint de l'Organisation mondiale de la santé fait une déclaration.

La Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance prend la parole.

S.E. M. Roderick Abbot, Chef de la délégation permanente de la Commission européenne à Genève, fait une déclaration.

15e séance

Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce [2]

Le Conseil poursuit l'examen de cette question en entendant des déclarations des personnalités suivantes : S.E. M. Mykola Shevchenko, Vice-Ministre des relations économiques étrangères de l'Ukraine, S.E. M. Heriyanto Soeprapto, Directeur de la coopération économique multilatérale de l'Indonésie, S.E. M. Jorgé Valdez, Directeur général pour les affaires économiques internationales du Pérou, S.E. M. Momodou Kebba Jallow, Représentant permanent de la Gambie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Antonio de Icaza, Représentant permanent du Mexique

am, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations ice at Geneva, H.E. Mrs. Esther Mshai Tolle, Permanent resentative of Kenya to the United Nations Office at Geneva, . Mr. Stanislau Agurtsou, Permanent Representative of Belarus he United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Youssoufou nba, Permanent Representative of Côte d'Ivoire to the United ions, H.E. Mr. Mohamed-Salah Dembri, Permanent Represent- e of Algeria to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. ge Lema Patino, Permanent Representative of Bolivia to the ited Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Victor Rodriguez leno, Chargé d'affaires of Venezuela to the United Nations ice at Geneva, H.E. Mr. Mounir Zahran, Permanent Represent- ve of Egypt to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. chael Bartolo, Permanent Representative of Malta to the United tions Office at Geneva, H.E. Mr. Ejoh Abuah, Permanent resentative of Nigeria to the United Nations Office at Geneva, E. Mr. Mulume Marume, Chargé d'affaires of the Democratic public of Congo to the United Nations Office at Geneva, and E. Mr. Patrick N. Sinyinza, Permanent Representative of Zambia he United Nations Office at Geneva.

auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Munir Akram, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Esther Mshai Tolle, Représentante permanente du Kenya auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Stanislau Agurtsou, Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Youssoufou Bamba, Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Mohamed-Salah Dembri, Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Jorge Lema Patino, Représentant permanent de la Bolivie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Victor Rodriguez Cedeno, Chargé d'affaires du Venezuela auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Mounir Zahran, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Michael Bartolo, Représentant permanent de Malte auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Ejoh Abuah, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, S.E. M. Mulume Marume, Chargé d'affaires de la République démocratique du Congo auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, et S.E. M. Patrick N. Sinyinza, Représentant permanent de la Zambie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève.

The Deputy Directory-General of the United Nations Educa- nal, Scientific and Cultural Organization made a statement.

Le Directeur général adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture fait une déclaration..

The President made a statement summarizing the debate.

Le Président résume le débat.

The Council thus concluded the general debate of the high-level gment.

Le Conseil termine ainsi le débat général de haut niveau.

MONDAY, 7 JULY 1997

16th meeting

LUNDI 7 JUILLET 1997

16e séance

perational activities of the United Nations for international velopment cooperation: Follow-up to policy recommendations of e General Assembly [3 (b)]

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [3 b)]

The Council began consideration of the sub-item and had before documents E/1997/65 and Add. 1 to 4 and E/1997/89.

Le Conseil commence l'examen de la question, pour lequel il est saisi des documents E/1997/65 et Add. 1 à 4 et E/1997/89.

The Chief of the Operational Activities for Development Unit of ne Department for Policy Coordination and Sustainable Develop- nent made an introductory statement.

Le Chef du Groupe des activités opérationnelles de développement du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration liminaire.

The Council then entered into an informal dialogue, in the course of which interventions were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union), the United States, Canada (also on behalf of Australia), China, the Philippines, the Russian Federation, Turkey, the Republic of Korea, the Czech Republic, Zambia and Belarus.

Le Conseil tient un dialogue informe au cours duquel des interventions sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, du Canada (également au nom de l'Australie), de la Chine, des Philippines, de la Fédération de Russie, de la Turquie, de la République de Corée, de la République tchèque, de la Zambie et du Bélarus.

The observers for Norway, Malta and Swaziland also made interventions.

The observer for Switzerland also made a statement.

Statements were made by the Associate Administrator of the United Nations Development Programme and the representatives of the United Nations Children's Fund and the World Food Programme.

A representative of the World Bank also made a statement.

The Chief of the Operational Activities for Development Unit responded to questions raised.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Accreditation of an intergovernmental organization

The Council recommended that, in accordance with rule 79 of the rules of procedure of the Council, the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology might participate on a continuing basis, without the right to vote, in the deliberations of the Council.

Requests from non-governmental organizations for hearings

The President responded to a question raised by the representative of Cuba.

The Council adopted the recommendation to hear the non-governmental organizations listed under the agenda items indicated, as contained in document E/1997/80.

Organization of work

The President reminded the Council that the deadline for submission of draft proposals was 24 hours after the closure of debate on a particular item. Thus the deadline for submission of draft proposals under sub-item 3 (b) was 6 p.m. on 8 July.

17th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Follow-up to policy recommendations of the General Assembly [3 (b)]

The Council continued its informal dialogue on the sub-item and the Chief of the Operational Activities for Development Unit responded to interventions made by the representatives of Jamaica, Bangladesh, Malaysia, Uganda and India, and by the observers for Namibia, the Islamic Republic of Iran and the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China).

The representative of the United Nations Children's Fund also made a statement.

Les observateurs de la Norvège, de Malte et du Swaziland prennent également la parole.

L'observateur de la Suisse fait aussi une déclaration.

Des déclarations sont faites par l'Administrateur associé du Programme des Nations Unies pour le développement et les représentants du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial.

Un représentant de la Banque mondiale fait une déclaration.

Le Chef du Groupe des activités opérationnelles de développement répond aux questions posées

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Accréditation d'une organisation intergouvernementale

Conformément à l'article 79 de son règlement intérieur, le Conseil recommande que le Centre international de génie génétique et de biotechnologie participe aux délibérations du Conseil, sans droit de vote.

Demandes d'audition d'organisations non gouvernementales

Le Président répond à une question posée par le représentant de Cuba.

Le Conseil adopte la recommandation tendant à faire droit aux demandes des organisations non gouvernementales souhaitant être entendue au titre des points de l'ordre du jour, tel qu'il est indiqué dans le document E/1997/80.

Organisation des travaux

Le Président rappelle au Conseil que la date limite pour la soumission des projets de proposition est fixée à 24 heures avant la clôture du débat sur le point. La date limite pour le dépôt des projets de proposition au titre de l'alinéa b) du point 3 est donc fixée au 8 juillet à 18 heures.

17e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [3 b)]

Le Conseil poursuit le dialogue informel sur la question. Le Chef du Groupe des activités opérationnelles de développement répond aux interventions faites par les représentants de la Jamaïque, du Bangladesh, de la Malaisie, de l'Ouganda et de l'Inde, ainsi que par les observateurs de la Namibie, de la République islamique d'Iran, de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le représentant du Fonds des Nations Unies pour l'enfance fait une déclaration.

Organization of work

At the request of the observer for the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China), the Council agreed to postpone the deadline for the submission of draft proposals under item 3 (b) until 6 p.m. on Wednesday, 9 July.

Organisation des travaux

À la demande de l'observateur de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), le Conseil décide de reporter la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre de l'alinéa b) du point 3 au mercredi 9 juillet à 18 heures.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substance that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Accession: Uruguay (3 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la quatrième réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Adhésion : Uruguay (3 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-15585

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 9 JULY 1997 No. 1997/130 MERCREDI 9 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 9 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1997/506)

Croatia (S/1997/487)

Sierra Leone

Briefing by Mr. Ibrahima Fall, Assistant Secretary-General for Political Affairs

Other matters

Afghanistan*

* Possibly followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 9 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1997/506)

Croatie (S/1997/487)

Sierra Leone

Réunion d'information de M. Ibrahima Fall, Sous-Secrétaire général aux affaires politiques

Questions diverses

Afghanistan*

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

RESUMED TENTH EMERGENCY SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 4th plenary meeting of the tenth emergency special session of the General Assembly will be held on Tuesday, 15 July 1997, at 10 a.m. in Conference Room 3, to consider agenda item 5 (Illegal Israeli actions in occupied East Jerusalem and the rest of the Occupied Palestinian Territory) (A/ES-10/6 and Corr.1 (English only)).

REPRISE DE LA DIXIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE D'URGENCE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 4e séance plénière de la dixième session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 15 juillet 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 3, pour examiner le point 5 de l'ordre du jour (Mesures illégales prises par Israël à Jérusalem-Est occupée et dans le reste du territoire palestinien) (A/ES-10/6 et Corr.1 (anglais seulement)).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10.15 a.m.-1 p.m.	34th meeting (closed)	Conference Room 1
3.15 p.m.-6 p.m.	35th meeting (closed)	Conference Room 1

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	1482nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Activities of foreign economic interests and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under their colonial domination (A/AC. 109/L.1864)
2. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration (A/AC.109/L.1865)
3. Organization of work

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget 1998-1999: Section 27C: Office of Human Resources Management
2. Proposed programme budget 1998-1999: Section 27D: Support services

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 15 à 13 heures	34e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 h 15 à 18 heures	35e séance (privée)	Salle de conférence 1

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	1482e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Activités des intérêts étrangers économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale (A/AC. 109/L.1864)
2. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/L.1865)
3. Organisation des travaux

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme 1998-1999 : Chapitre 27C : Bureau de la gestion des ressources humaines
2. Projet de budget-programme 1998-1999 : Chapitre 27D : Services d'appui

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON SMALL ARMS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'ÉTABLIR UN RAPPORT SUR LES ARMES DE PETIT CALIBRE

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
10.30 a.m.-1 p.m.	338th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Introduction of the initial and second periodic reports of Luxembourg (CEDAW/C/LUX/1 and CEDAW/C/LUX/2)

3 p.m.-6 p.m.	339th meeting	Trusteeship Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Introduction of the initial and second periodic reports of Luxembourg (CEDAW/C/LUX/1 and CEDAW/C/LUX/2) *(continued)*

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [7]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
10 h 30 à 13 heures	338e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation du rapport initial et du deuxième rapport du Luxembourg (CEDAW/C/LUX/1 et CEDAW/C/LUX/2)

15 heures à 18 heures	339e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Présentation du rapport initial et du deuxième rapport du Luxembourg (CEDAW/C/LUX/1 et CEDAW/C/LUX/2) *(suite)*

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
14 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 9 July 1997

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 9 juillet 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will continue its work on Friday, 11 July, Monday, 14 July, Thursday, 17 July, and Friday, 18 July 1997, as follows:

Friday, 11 July, from 10 a.m. to 1 p.m. Conference Room 1;

The exact time and place of the meetings on 14, 17 and 18 July will be announced at a later date.

* * *

The next meeting of the fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System is scheduled for Thursday, 10 July 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité poursuivra ses travaux le vendredi 11 juillet, le lundi 14 juillet, le jeudi 17 juillet et le vendredi 18 juillet 1997, comme suit :

Vendredi 11 juillet, de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1;

L'heure et le lieu des séances qui se tiendront les 14, 17 et 18 juillet seront annoncés à une date ultérieure.

* * *

La prochaine séance de la quatrième session de fond en 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies est prévue pour le 10 juillet 1997 et se tiendra de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 8 July 1997

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session — 336th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee considered the initial report of Namibia (CEDAW/C/NAM/1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

337th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Consideration of the initial report of Namibia (CEDAW/C/NAM/1) (continued)

Members of the Committee posed questions.

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Working Group II continued its work in a closed meeting.

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [7]

Working Group I continued its work in a closed meeting.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 8 juillet 1997

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session — 336e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité examine le rapport initial de la Namibie (CEDAW/C/NAM/1).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son Gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

337e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Examen du rapport initial de la Namibie (CEDAW/C/NAM/1) (suite)

Les membres du Comité posent des questions.

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Le Groupe de travail II poursuit ses travaux en séance privée.

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

Le Groupe de travail I poursuit ses travaux en séance privée.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 8 JULY 1997

2507th meeting

Nationality in relation to the succession of States

The Commission continued its consideration of the report of the Drafting Committee on Part II of the draft articles on nationality of natural persons in relation to the succession of States and adopted Articles 24 (Attribution of the nationality of the successor State) and 25 (Withdrawal of the nationality of the predecessor State).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Oman (3 July 1997)*

International Agreement on Jute and Jute Products, 1989, concluded at Geneva on 3 November 1989

Withdrawal: Pakistan (7 July 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Ratification: Canada (8 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 8 JUILLET 1997

2507e séance

Nationalité en relation avec la succession d'États

La Commission poursuit l'examen du rapport du Comité de rédaction sur la deuxième partie du projet d'articles sur la nationalité des personnes physiques en relation avec la succession d'États et adopte les Articles 24 (Attribution de la nationalité de l'État successeur) et 25 (Retrait de la nationalité de l'État prédécesseur).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : Oman (3 juillet 1997*)

Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute, conclu à Genève le 3 novembre 1989

Retrait : Pakistan (7 juillet 1997*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière, à longue distance, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Ratification : Canada (8 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-15586